

Земляничная Федя



Штефани Дале

Волшебная
КНИГА
каникул



УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44
Д15

Д15 **Дале, Ш.** Земляничная фея. Волшебная книга каникул / Ш. Дале; пер. с нем. А. Данковцевой. — М.: Издательство АСТ, 2020. — 96 с. : ил. — (Земляничная фея).

ISBN 978-5-17-122370-0.

Маленькой Земляничной фее и её друзьям некогда скучать, ведь каждую минуту в Солнечном лесу что-нибудь случается. Вот к улитке Руди прилетает настоящий космический корабль, на пруду теперь живёт Водяной Дракон, а сама Земляничка устраивает в своём садике настоящий парк аттракционов.

Серия переведена на 16 языков, а общий тираж книг уже превышает 1 миллион экземпляров.

«Земляничная фея. Золотая книга приключений» — это сборник, включающий в себя книги «Три волшебные ягоды» и «Большое чаепитие».

Для детей до 3-х лет.



© Данковцева А., перевод, 2020
© ООО «Издательство АСТ», 2020



Самозванка Жужа



Лето в Солнечном лесу выдалось такое жаркое, что к середине дня даже птицы переставали петь и прятались от духоты в гнёздах. Земляничка и её друг мотылёк Мотя целый день поливали свой садик и к обеду так утомились, что решили искупаться в пруду неподалёку.

— Лови меня! — закричал Мотя и, взобравшись на самую высокую ветку ивы, плавно скользнул вниз, к воде, помогая себе крыльшками.

— Я ловлю тебя! — засмеялась Земляничка, стараясь ухватить мотылька.

Внезапно налетевшее облако закрыло солнце. Подул ветер, и стало прохладно. Земляничка выпрыгнула из воды.

— Что это? — удивилась она, подойдя к большому камню, на котором оставила своё платье. — Где моя одежда?

Мотя подлетел к маленькой фее и приземлился на куст брусники рядом с камнем.

— А куда ты её положила? — обеспокоенно спросил мотылёк.

Земляничка обошла большой камень кругом.

— Да вот здесь... Прямо тут, сверху, я и положила платье.

— Может, оно упало?

Целый час друзья бродили по берегу в поисках одежды. Искали везде — и под кустами, и на ветках деревьев. Мотя даже под мелкие камни заглядывал, хоть и ясно было, что платье там не уместится.

Земляничка окончательно продрогла.

— Неужели мне придётся лететь домой в одной мокрой нижней рубашке? — чуть не плакала она.

— Но ты же можешь надеть другое платье... — попытался утешить Земляничку Мотя.

— Не могу! — печально возразила она, дрожа от холода. — У Земляничной феи есть одно-единственное платье! Это Земляничное Платье!

Уже начало смеркаться, когда друзья наконец добрались до дома. Но только Земляничка собралась зайти в свой дворик, как Мотя вдруг подлетел к ней и, схватив её лапками за руку, прошептал:

— Смотри, смотри!



— Что такое? — громко переспросила маленькая фея.

— Тихо! — шикнул мотылёк. — Смотри, кто там сидит!

Земляничка посмотрела вниз и ахнула.

На маленькой садовой скамейке во дворе, чувствуя себя как дома и сложив лапки на внушительном брюшке, восседала Жужа — чёрная лесная тараканиха. Время от времени она откусывала ягоду с куста земляники, почёсывала живот, и её мордочка буквально светилась от удовольствия. Но самое ужасное было то, что Жужа напялила на своё толстое тельце платье маленькой феи!

Земляничка и Мотя тихонько спустились в сад и спрятались за кустом.

— Какая наглость! — возмущалась фея. — Она не только укра-
ла моё платье и натянула его на свой живот, так ещё и в дом мой забралась!

— Добрый вечер, Земляничка! — раздалось из-за садовой изгороди. Это была Черничка, соседка маленькой феи.

Земляничка хотела ответить подруге, но поняла, что та, приветливо улыбаясь, обращается вовсе не к ней, а к тараканихе, сидящей в Земляничном Платье! Похоже, издалека Черничка приняла Жужу за его настоящую хозяйку!

Тараканиха в ответ помахала лапкой и поприветствовала фею противным тараканьим голосом:

— Добрый вечер, дорогая Черничка!

— Куда уж добрый! — возмущённо буркнула Земляничка в своём укрытии.

— Смотри! — прошептал Мотя. — Она даже твою волшебную палочку взяла!

И правда, тараканиха держала в лапках земляничную волшебную палочку и время от времени беспечно ею помахивала.



Земляничка побледнела от страха:

— С её помощью она больших бед может натворить!

— Что ты там делаешь? — продолжала соседский разговор Черничка.

— Ухаживаю за земляницей! — отозвалась Жужа и взмахнула волшебной палочкой.

Все ягоды земляники в саду стали тёмно-коричневыми.

Маленькая фея от возмущения вскрикнула:

— Самозванка!

Мотя испуганно прикрыл ей рот лапками.

— Тише! Тише, Земляничка!

— Коричневая земляника? — удивлялась тем временем Черничка, внимательно разглядывая испорченные ягоды. — Ты когда-нибудь видела что-то подобное, Земляничка?!

— Теперь это модно! — довольная собой, пробурчала тараканиха.

Когда совсем стемнело, самозванка отправилась не к себе домой, как надеялась маленькая фея, а напрямик в чайный домик — так, как будто бы она и вправду была его хозяйкой.

— Вот нахалка! — возмутился Мотя.

Земляничка в отчаянии воскликнула:

— Теперь она будет спать в моей кровати! Что же нам делать?!

— У меня есть идея! — заявил мотылёк. — Нам надо посоветоваться с другими феями. Наверняка вместе мы что-нибудь придумаем!

Не дожидаясь ответа, он взмыл в воздух, и маленькая фея устремилась за ним.

Была уже глубокая ночь, лишь звёзды и светлячки освещали поляну, на которой феи Солнечного леса обычно собирались для принятия важных решений. Земляничка попросила светлячков созвать всех фей, и вскоре её подруги стали появляться одна за другой.

— Что случилось? Кто нас позвал так поздно? — взволнованно перешёптывались они.

Когда все были в сборе, Земляничка, встав посреди поляны и всхлипывая, рассказала им о выходе Жужи. Возмущённые феи принялись бурно обсуждать услышанное.

Черничка, прибывшая позже всех, узнав правду, ахнула и густо покраснела. Ей стало стыдно, что она приняла дерзкую самозванку за свою подругу.

— Я знаю, почему Жужа притворилась Земляничкой! — вдруг выкрикнула она. — Все любят Земляничку, но никто не любит тараканиху!

Феи смолкли, уставившись на Черничку.

— А ведь и правда, — сказала Лютиковая фея. — Никто не любит Жужу.

— Как это печально! — огорчилась Земляничка, которая сразу же пожалела бедную тараканиху.

— А знаете что? — сказала вдруг Королева Фей, всё это время внимательно слушавшая. — У меня есть одна хорошая идея!

...Еженедельный Ягодный Базар, по традиции проходивший на Ягодной поляне, как всегда, собрал всех фей Солнечного леса. Участницы пришли очень рано и стали с нетерпением ждать появления главного действующего лица. В центре поляны стоял трон, на котором восседала Королева Фей.

Ждать пришлось долго. Лишь когда солнце поднялось высоко-высоко, на поляну явилась тараканиха Жужа. Она была одета в платье Землянички, которое трещало по швам на её толстом тельце. Пыхтя, Жужа тащила перед собой корзинку, полную коричневых ягод.

Все присутствующие с изумлением уставились на новоявленную фею. Но тут Королева Фей подала знак, и её подданные, сделав вид, что не произошло ничего особенного, принялись разговаривать между собой как ни в чём не бывало. Только говорили они нарочито громко — так, чтобы слова долетали даже до самых дальних уголков поляны.

— А вы давно видели эту симпатичную маленькую тараканиху, что живёт у пруда, в банке из-под лимонада? — спрашивала Черничка своих подруг.





— Что-то я её не встречала в последнее время, — с сожалением вторила ей фея Вишенка. — А ведь она всегда была так приветлива! Я даже, пожалуй, соскучилась по ней.

— Да-да, — соглашалась древесная фея Майя. — Её, кажется, зовут Жужа, и у неё чудесно поблёскивают лапки.

Королева Фей исподволь поглядывала на тараканиху. Та, услышав сладкие речи, остановилась как вкопанная.

— Эм... — промычала наконец Жужа и, бросив корзинку, убежала прочь.

...Когда Земляничка вернулась домой, она обнаружила на садовой скамейке своё платье, аккуратно сложенное. Рядом лежала волшебная палочка, коробка конфет и записка. На листочке корявым почерком было написано:

Дорогая Земляничка!

Мне очень жаль, что я так поступила с твоим платьем. Тем более что оно мне мало... Прости меня, пожалуйста!

Угощайся конфетами! Я их сама приготовила!

Ниже красовалась подпись:

Тараканиха Жужа



